

Seizure First Aid

How to help someone having a seizure

Pierwsza pomoc w przypadku zającia

Jak pomóc komuś, kto ma napad

1

STAY with the person until they are awake and alert after the seizure.

- ✓ **Time** the seizure
- ✓ Remain **calm**
- ✓ Check for **medical ID**



Pozostań z osobą, dopóki nie obudzi się i nie zachowuje czujności po napadzie

- ✓ mierzy czas napadu
- ✓ Zostań spokojne
- ✓ Sprawdź dla dokumentację medyczną

2

Keep the person **SAFE**.

- ✓ Move or guide away from **harm**



Zatrzymaj osobę w bezpiecznym miejscu;

- ✓ Usunąć osobę z niebezpieczeństwa

3

Turn the person onto their **SIDE** if they are not awake and aware.

- ✓ Keep **airway clear**
- ✓ **Loosen tight clothes** around neck
- ✓ Put **something small and soft** under the head



Przewrócić osobę na swoją stronę jeśli nie są przebudzeni lub świadomi

- ✓ Utrzymywać drożność dróg oddechowych
- ✓ Zdjąć ciasne ubranie wokół szyi
- ✓ Włóż coś małego i miękkiego pod głowę

Call 911 if...

- ▶ Seizure lasts longer than 5 minutes
- ▶ Person does not return to their usual state
- ▶ Person is injured, pregnant, or sick
- ▶ Repeated seizures
- ▶ First time seizure
- ▶ Difficulty breathing
- ▶ Seizure occurs in water

Zadzwoń pod numer 911 jeśli

- ▶ Napad trwa dłużej niż 5 minut osoba
- ▶ Nie wraca do swojego zwykłego stanu osoba
- ▶ Jest ranna, jest w ciąży lub jest chora
- ▶ Powtarzające się napady
- ▶ Pierwszy napad
- ▶ Trudności w oddychaniu
- ▶ Atak występuje w wodzie

Do NOT

- ✗ Do **NOT** restrain.
- ✗ Do **NOT** put any objects in their mouth.
- ✓ **Rescue medicines can be given** if prescribed by a health care professional

- ✗ Ograniczyć rzesunięcie
- ✗ Nie wkładaj żadnych przedmiotów do ust
- ✓ Leki ratunkowe można podać zgodnie z przepisem lekarza

Learn More and Register for Training: epilepsy-chicago.org/education

